

Twenty-Third Sunday in Ordinary Time (C)

1st READING: *Wisdom 9:13-18b*

ပညာပါရမီကျမ်း ၉:၁၃-၁၈

ဘုရားသခင်၏ အကြံအစည်တော်သည် မည်သို့ရှိမည်ကို မည်သူသိနိုင်ပါမည်နည်း။ ဘုရားသခင်၏ အလိုတော်ကို မည်သူသဘောပေါက်နားလည်နိုင်ပါမည်နည်း။ အကြောင်းမူကား၊ သေမျိုးဖြစ်သော လူသားတို့၏ စဉ်းစားကြံစည်ခြင်းများသည် မဝံ့မရဲဖြစ်၍ တပည့်တော်၏ အစီအစဉ်များသည် သေချာရေရာခြင်းမရှိပါ။ အကြောင်းမူကား၊ သေပျောက်ပျက်စီးနိုင်သော ခန္ဓာကိုယ်သည် ဝိညာဉ်ကို လေးလံစေ၍ မြေမှုန့်နှင့် တဲအိမ်ပမာ တည်ဆောက်ထားသော ဤ ခန္ဓာကိုယ်ကပင် စဉ်းစားဆင်ခြင်စရာများ စွာရှိသော စိတ်ကို ဖိစီးထားပါ၏။ ကမ္ဘာပေါ်ရှိ အကြောင်းအရာများကို ငါတို့ ခန့်မှန်းချင့်ချိန်ရန် အလွန်ခက်ခဲလှပေ၏။ ငါတို့နှင့် လက်တစ်ကမ်းမှာ ရှိသော အရာတို့ကို ပင် ရှာဖွေတွေ့ရှိရန် ပင်ပန်းစွာ ကြိုးစားကြရ၏။ သို့သော် ကောင်းကင် နိုင်ငံမှာ ရှိသော အရာတို့ကို မည်သူ ရှာဖွေနိုင်ပါမည်နည်း။ ကိုယ်တော်ကသာ ဉာဏ်ပညာကို ပေးတော်မမူလျှင်၊ ကိုယ်တော်ကသာ အမြင့်ဆုံးအရပ်မှ သန့်ရှင်းသော ဝိညာဉ်တော်ကို စေလွှတ်တော်မမူလျှင် မည်သူသည် ကိုယ်တော်၏ အကြံအစည်တော်ကို သိနိုင်ပါမည်နည်း။ ဤနည်းဖြင့် ကမ္ဘာပေါ်မှာ ရှိသော သူတို့အား ကိုယ်တော်သည် ဖြောင့်မှန်သော လမ်းကို ပြထားတော်မူ၏။

ဤသည်ကား ဘုရားသခင်၏ နှုတ်ကပိဋ်တော်ပေတည်း။



Responsorial Psalm Psalms 90:3-4, 5-6, 12-13, 14-17

ဆာလံကျမ်း ၉၀

သံပြိုင်။ ။ အိုထာဝရဘုရားကိုယ်တော်သည်လူမျိုးအစဉ်အဆက်တို့၌တပည့်တော်တို့၏ ခိုလှုံရာ ဖြစ်တော်မူပါ၏ ။

R. In every age, O Lord, you have been our refuge.

၁။ ။ ကိုယ်တော်သည်တပည့်တော်တို့အားမြေမှုန့်အဖြစ်သို့ ပြန်စေတော်မူလျက် မိန့်တော်မူ သည်မှာ သေမျိုးဖြစ် သောသင်တို့မြေမှုန့်သို့ပြန်လော့ဟူ၍တည်း။ နှစ်ပေါင်းတစ်ထောင်သည် ကိုယ်တော်၏ ရှေ့မျက်မှောက်တွင် ကုန်လွန်ပြီးသော ယမန်နေ့တစ်နေ့ကဲ့သို့ လည်းကောင်း ညဉ့်ယံတစ်ယံကဲ့သို့လည်းကောင်းဖြစ် ပါ၏ ။ (သံပြိုင်)

You turn man back to dust, saying, "Return, O children of men." For a thousand years in your sight are as yesterday, now that it is past, or as a watch of the night.

၂။ ။ ကိုယ်တော်သည်သူတို့အားလျင်မြန်စွာပျောက်ကွယ်သွားစေတော်မူ၏ ။ သူတို့သည်အိပ် မက်ပမာသာ ဖြစ်ရပါ၏။ နံနက်အချိန်တွင်အသစ်တစ်ဖန်ပေါ်ထွက် လာသည့် မြက်ပင်ပမာသာ ဖြစ်ပါ၏ ။ နံနက်အချိန်တွင် မြက်ပင်သည်ပွင့်လန်း၍အသစ်ပြန် ဖြစ်လာပြီး၊ညဉ့်ဦးယံ၌ ကား ညှိုးနွမ်းသွေခြောက်သွားပါ၏ ။ (သံပြိုင်)

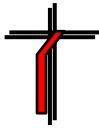
You make an end of them in their sleep; the next morning they are like the changing grass, Which at dawn springs up anew, but by evening wilts and fades.

၃။ ။ တပည့်တော်၏နေ့ရက်များကိုရေ တွက်တတ်ရန် သွန်သင်ပေးတော်မူပါ။ သို့သာလျှင် တပည့်တော်သည်ပညာအမြော်အမြင်ရှိသောနလုံးသားကိုပိုင်ဆိုင်ကြပါလိမ့်မည်။ အို ထာဝရ ဘုရား ကိုယ်တော်၏ရွှေစိတ်တော်ကိုနူးညံ့စေတော်မူပါ။မည် မျှလောက်ကြာပါဦးမည်နည်း။ ကိုယ်တော်၏အစေခံ များအပေါ် သနားကရုဏာသက်တော်မူပါ။ (သံပြိုင်)

Teach us to number our days aright, that we may gain wisdom of heart. Return, O LORD! How long? Have pity on your servants!

၄။ ။ နံနက်အချိန်၌တပည့်တော်တို့အားကိုယ်တော်၏ခိုင်းမြဲမေတ္တာနှင့်ရောင့်ရဲစေတော်မူပါ။ တပည့်တော်၏ သခင်ထာဝရဘုရား၏ ကျေးဇူးတော်သည်တပည့်တော်တို့အပေါ်သက်ရောက် ပါစေသော်။ တပည့်တော်တို့၏လက်များဖြင့်ပြုလေသမျှကိုအောင်မြင်စေတော်မူပါ။ (သံပြိုင်)

Fill us at daybreak with your kindness, that we may shout for joy and gladness all our days. And may the gracious care of the LORD our God be ours; prosper the work of our hands for us! Prosper the work of our hands!

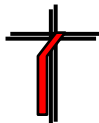


2nd READING: Philemon 9-10, 12-17

ဖီလေမွန် ၉-၁၀ ၊ ၁၂-၁၇

ခရစ်တော်ယေရှု၏ သံတမန်ဖြစ်သူ၊ ယခုအခါ ခရစ်တော်ယေရှုအတွက် အကျဉ်းခံနေရသူ ငါပေါ သည် သင့်အား မေတ္တာရပ်ခံပါ၏။ ငါအကျဉ်းခံလျက် နေရစဉ် အခါ၌ ခရစ်တော်၌ ငါ၏ သားဖြစ် လာအိုနက်စီမုအတွက် ငါတောင်းပန်ပါ၏။ ငါသည် သူ့ကို သင့်ထံသို့ ပြန်၍ စေလွှတ်လိုက်သော အခါ ငါ၏ စိတ်နှလုံးကို လည်း အတူလိုက်ပါစေပါပြီ။ ငါသည် သတင်းကောင်းကို ဟောပြောကြေညာ ခြင်းကြောင့် အကျဉ်းခံလျက် နေရစဉ် အခါတွင် သင်၏ ကိုယ်စားငါ့ကို ကူညီရန် သူ့ကို ခေါ်ထားလို ပါသည်။ သို့ရာတွင် သင်၏ သဘောတူညီချက် မရရှိဘဲ အဘယ်အမှုကိုမျှ ငါ မပြုလိုပါ။ ငါ့ကို ကူညီ မစေရန် သင့်အား ငါအနိုင်အထက် မပြုလိုပါ။ သင်၏ စေတနာအလျောက် သာလျှင် မစေလိုပါ ၏။ အိုနက်စီမုသည် သင့်နှင့် အစဉ်နေထိုင်နိုင်ရန် အတွက် သင်နှင့် ခေတ္တမျှ ခွဲခွါခြင်း ဖြစ်တန်ရာ ၏။ ယခုအခါ သူသည် ကျွန်မျှသာ မဟုတ်တော့ဘဲ ခရစ်တော်၌ ချစ်သော ညီတော်ဖြစ်လာပေပြီ။ သူ သည် ငါ့အတွက် အလွန်တန်ဖိုးရှိပေသည်။ သို့ရာတွင် သင့်အတွက် မှာမူကျွန်အဖြစ် နှင့် လည်း ကောင်း၊ သခင်ဘုရား၌ ညီတော်အနေနှင့် လည်း ကောင်းများစွာ ပို၍ ပင်တန်ဖိုးရှိပေမည်။ သို့ဖြစ်၍ သင်သည် ငါ၏ လုပ်ဆောင်ဘက် ဟုမှတ်ယူလျှင် ငါ့အား ကြိုဆိုလက်ခံသကဲ့သို့ သူ့အား ကြိုဆို လက်ခံပါလော့။

ဤသည် ကား ဘုရားသခင်၏ နှုတ်ကပတ်တော်ပေတည်း။



GOSPEL: Luke 14:25-33

ရှင်လုကာဇေဝ်ဂေလိကျမ်း ၁၄:၂၅-၃၃

များစွာသောလူအစုအဝေးတို့သည်ကိုယ်တော်နှင့်အတူလိုက်ပါလာကြသည်ရှိသော်ကိုယ်တော်သည်လှည့်ကြည့်တော်မူ၍သူတို့အားမိန့်တော်မူ၏။ ငါ့ထံသို့လာသောသူသည်မိမိ၏မိဘ၊ သားသမီး၊ ညီအစ်ကိုမောင်နှမတို့ကိုဖြစ်စေ၊ မိမိအသက်ကိုပင်ဖြစ်စေမမုန်းလျှင်ငါ၏တပည့်မဖြစ်နိုင်ရာ။ မိမိလက်ဝါးကပ်တိုင်ကိုထမ်း၍၊ ငါ့နောက်သို့မလိုက်သောသူသည်လည်းငါ၏တပည့်မဖြစ်နိုင်ရာ။ အကြောင်းမူကား၊ သင်တို့တွင်မည်သူသည်ရဲတိုက်ကိုဆောက်လုပ်မည်ဟုဆန္ဒရှိလျှင်မိမိ၌ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်မည့်စရိတ်အလုံအလောက်ရှိ၊ မရှိကိုရှေးဦးစွာထိုင်၍မတွက်ချက်ဘဲနေမည်လော။ ထိုသို့မဟုတ်ပါကအုတ်မြစ်ချပြီးမှပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်နိုင်လျှင်မြင်သမျှသူအပေါင်းတို့သည်သူ့ကိုစတင်ကဲ့ရဲ့ကြလိမ့်မည်။ ဤသူသည်စတင်တည်ဆောက်သော်လည်းပြီးစီးအောင်မလုပ်နိုင်ဟုဆိုကြလိမ့်မည်။ တနည်းဆိုရသော်၊ မည်သည့်ရှင်ဘုရင်သည်အခြားရှင်ဘုရင်တစ်ပါးနှင့်စစ်ပြိုင်မည်ရှိသော်စစ်သည်နှစ်သောင်းနှင့်မိမိထံသို့ချီတက်လာသောသူကိုမိမိစစ်သည်တစ်သောင်းဖြင့်ခုခံနိုင်ပါမည်လောဟုရှေးဦးစွာထိုင်၍၊ မစဉ်းစားမဆင်ခြင်ဘဲနေမည်လော။ မခုခံနိုင်ပါလျှင်ထိုဘုရင်အဝေးမှာရှိနေစဉ်သံတမန်များစေလွှတ်၍စစ်ပြေငြိမ်းမည့်အကြောင်းတောင်းပန်လိမ့်မည်။ ထိုနည်းတူပင်၊ သင်တို့တွင်မည်သူမဆိုမိမိ၌ရှိသမျှကိုမစွန့်လွှတ်လျှင်ထိုသူသည်ငါ၏တပည့်မဖြစ်နိုင်ရာ။

